

SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes			
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle
		Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle
		Articolo	
Incoterms FCA HAGUENAU			

3 Consegna n./ Delivery Note No.	45827811
4 Data spedizione/ Shipping Date	09.06.2021
Fattura/Invoice	
6 Nr./No.	
9 Data/Data	238245

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814701	416		AMDIRF-P08L M. Yoann Lux	+33 (3) 8863-4036	99545	237528

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				2.394,7 KG
21 Imballaggio/ Packing		Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	1.944,6 KG
		22 Specifica di destinazione/ 26 Destinazione Receiving Location		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		21078869	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unit	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500189600	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 082516189-0000-10 KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	1.568	PZ	45827811/10
					52765391 354951169 354943947 52766028 354961873 354956975 354935427
					14 GIU 2021
					"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550003814701	0041023575	1.568 PZ	Francia	

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	52765391	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516189-0000-10 L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
2	354951169	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON Articolo 082516189-0000-10 L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
3	354943947	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/
Delivery Note No.

45827811

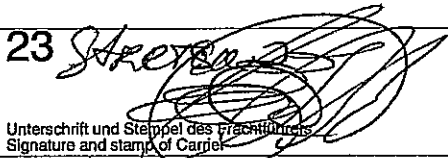
4 Data spedizione/
Shipping Date

09.06.2021

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione , imballaggio	Kanban No.
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
4	52766028	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
5	354961873	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
6	354956975	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ
7	354935427	277,8 KG	342,1 KG	1200x 1000x 750 MM	0000SON	
				Articolo 082516189-0000-10	L-0G7D3-0G16-10 Cl.Actuator Assy#S	Quantità: 224 PZ

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 85932426									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 10.06.2021				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 21078869 21079159 21079295 Summe:		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 7 0000SON 13 0000SON 2 0000SON 22 Colli		8 Art der Verpackung Kind of Package 0000SON 0000SON 0000SON		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2394,70 4709,90 724,60 7829,20		12 Umfang (m³) Volume (m³) 6,300 11,700 1,800 19,800	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWWICF-LLW1B i.A. Fabien Jerome TEL: +33608461462 FAX: +33388634012				19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht (Transportation Charges) Ermäßigungen (Reductions) Zwischensumme (Sub-Total) Zuschläge (Supplement) Nebengebühren (Additional Fees) Sonstiges (Others) Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				Absender (Sender) Währung (Currency) Empfänger (Consignee)					
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements				KUEHNE+NAGEL s.r.l.					
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 10.06.2021				24 Gut empfangen Goods received 14 GIU 2021					
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23  Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km 26 Vertragspartner des Frachtführers Partners of the carrier 27 Amtliches Kennzeichen Official license plate KR 2 HC 73 Anhängers (Trailer)					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette ☒ ☐ Gitterbox-Palette ☐ Einfach-Palette ☐ Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette ☒ ☐ Gitterbox-Palette ☐ Einfach-Palette ☐ Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
26 Vertragspartner des Frachtführers Partners of the carrier				27 Amtliches Kennzeichen Official license plate KR 2 HC 73 Anhängers (Trailer)				28 Benutzte Gen.-Nr. Used Gen. No.					

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National
☐ Bilateral
☒ CMR
☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

1-15 einschließend y compris et

Ausfüllen unter der Aufsicht des Versenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Blanko Exemplare für Konsument, Empfänger, Frachtführer, Zollamt, etc. Blanko Exemplare für Konsument, Empfänger, Frachtführer, Zollamt, etc.

Blanko Exemplare für Auftraggeber, Empfänger, Frachtführer, Zollamt, etc. Blanko Exemplare für Auftraggeber, Empfänger, Frachtführer, Zollamt, etc.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Отправитель 					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).								
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Получатель 					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) / Имя перевозчика VG Transporte Sp. z o.o. ul. Balicka 117 30-149 Kraków NIP: 679-312-27-63, REGON: 363732880								
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise / Место разгрузки Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Последующий перевозчик								
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise / Место и дата получения Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs / Замечки перевозчика								
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés / Приложенные документы													
6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros / Номер груза 22, 201010		7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis / Количество		8 Art der Verpackung / Mode d'emballage / Упаковки		9 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise / Наименование		10 Statistiknummer / No. statistique / Статистика		11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg / Брутто кг. 1000		12 Umfang in m³ / Cubage m³ / Кубик	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanaires et autres) / Распоряжение отправителя (таможня и т.д.) UN-Nr. Klasse Ziffer Buchstabe (ADR) (ADR) UN-No. Classe Chiffre Lettre		19 zu zahlen vom: / À payer par: Fracht PRIX de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender / L'expéditeur		Währung / Monnaie		Empfänger / Le Destinataire					
14 Rückerstattung / Remboursement					20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières								
15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement Frei / Franco Unfrei / Non Franco					21 Ausgefüllt in / Rempli à am le								
22 Service expédition 93, route de Bitché B.P. 30186 Service International Cedex 54000 VILLERS-LEZ-NANCY Tel. +33 333 88 63 40 40					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur / Подпись водителя					24 Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et timbre du destinataire / Подпись получателя 14 GIU 2021 KUEHNENAGEL s.r.l. Via dei Cilani, 11 - 20026 Modugno (BA)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette			
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
27 Amtliches Kennzeichen / Numéro de plaque / Номер знака Kfz Anhänger					Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☒ EG ☐ CEMT								